

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä helmikuuta 1997,
luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteen tuonnin
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(97/222/EY)
(EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission päätös 97/737/EY, tehty 14 päivänä lokakuuta 1997	L 295	39	29.10.1997
► <u>M2</u>	Komission päätös 98/246/EY, tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998	L 98	44	31.3.1998
► <u>M3</u>	Komission päätös 1999/62/EY, tehty 21 päivänä joulukuuta 1998	L 20	54	27.1.1999
► <u>M4</u>	Komission päätös 2000/338/EY, tehty 13 päivänä huhtikuuta 2000	L 117	32	18.5.2000
► <u>M5</u>	Komission päätös 2001/794/EY, tehty 9 päivänä marraskuuta 2001	L 297	20	15.11.2001



KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä helmikuuta 1997,
luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihaval-
misteiden tuonnin
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(97/222/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/91/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 a ja 22 artiklan,

ottaa huomioon eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/EY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/EY⁽³⁾ liitteessä A olevassa 1 luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset, 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/118/EY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/90/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston päätös 79/542/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 97/160/EY⁽⁶⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan muun muassa nautaeläinten, sian-, kavioläinten ja lampaan- tai vuohenlihasta valmistettujen lihavalmisteen tuonti jäsenvaltioihin,

komission päätöksessä 91/449/EY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/92/EY⁽⁸⁾, määrätään luetteloista kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden sallitaan tuoda nautaeläimistä, siasta, hevoseläimistä, lampaista ja vuohista peräisin olevia lihavalmisteita;

komission päätös 94/85/EY⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/2/EY⁽¹⁰⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan tuoreen siipikarjanlihan tuonti jäsenvaltioihin; kyseistä luetteloa sovelletaan myös siipikarjanlihasta valmistettujen lihavalmisteen tuontiin,

komission päätös 94/86/EY⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 96/137/EY⁽¹²⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan luonnonvaraisen riistan lihan tuonti jäsenvaltioihin; kyseistä luetteloa sovelletaan myös luonnonvaraisen riistan lihasta valmistettujen lihavalmisteen tuontiin,

komission päätös 94/278/EY⁽¹³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/334/EY⁽¹⁴⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan muun muassa jäniksenlihasta, tarhattujen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28

⁽²⁾ EYVL N:o L 13, 16.1.1997, s. 26

⁽³⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 13, 16.1.1997, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 146, 14.6.1979, s. 15

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 62, 4.3.1997, s. 39

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 240, 29.8.1991, s. 28

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 21, 27.1.1996, s. 71

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 44, 17.2.1994, s. 31

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 1, 3.1.1996, s. 6

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 44, 17.2.1994, s. 33

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 31, 9.2.1996, s. 31

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 120, 11.5.1994, s. 44

⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 133, 4.6.1996, s. 28

▼B

riistalintujen ja tarhattujen turkiseläinten lihasta valmistettujen lihavalmisteen tuonti jäsenvaltioihin,

komission päätös 91/449/ETY kumotaan komission päätöksellä 97/221/EY⁽¹⁾,

on tarpeen vahvistaa muutettu luettelo hyväksytyistä kolmansista maista, joista sallitaan sekä nautaeläimistä, sioista, hevoseläimistä, lampaista ja vuohista että tarhatusta riistasta, kesyistä kaneista ja luonnonvaraisesta riistasta valmistettujen lihavalmisteen tuonti,

niiden lihavalmisteen luokat, joiden tuonti kolmansista maista on luvallista, riippuu kolmannen maan tai sen osan, jossa tuotteet on valmistettu, terveydellisestä tilanteesta; tiettyjen lihatuotteiden kohdalla vaaditaan erikoiskäsittelyä, jotta niiden tuominen olisi luvallista,

neuvoston direktiivissä 77/99/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 95/68/EY⁽³⁾, säädetään lihavalmisteen kohdistuvista vähimmäisvaatimuksista niiden käsittelyn osalta; tietyistä yllämainituissa luetteloissa mainituista maista tai niiden osista on sallittu ainoastaan sellaisten lihavalmisteen tuonti, jotka on täydellisesti lämpökäsitelty,

komission päätöksessä 97/221/EY määrätään eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista, joita jäsenvaltioiden on sovellettava lihavalmisteen tuonnissa kolmansista maista,

on tarpeen määrätä käsittelyjä koskevista vähimmäisvaatimuksista näiden tuotteiden kolmannesta valmistusmaasta tapahtuvassa tuonnissa, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä komission päätöksessä 97/221/EY määritellyn lihavalmisteen tuonnin liitteen I, II ja III osassa olevissa luetteloissa mainituista kolmansista maista tai niiden osista, jos ne on käsitelty liitteessä olevassa IV osassa määrättyllä tavalla ja niiden mukana seuraa päätöksessä 97/221/EY määrätty eläinlääkärin antama terveystodistus.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 1997.

3 artikla

Tämä päätös osoitetaan kaikille jäsenvaltioille.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 32

⁽²⁾ EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85

⁽³⁾ EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 10

▼ B

LIITE

▼ M4

I OSA

II—III osassa lueteltuja maita koskeva aluejako

ISO-koodi	Maa	Alue		Alueen kuvaus
		Koodi	Tilanne	
BG	Bulgaria	BG		Koko maa
		BG-1	—	Päätöksen 98/371/EY ⁽¹⁾ (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
		BG-2	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
		BG-3	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
BR	Brasilia	BR		Koko maa
		BR-1	—	Komission päätöksen 94/984/EY ⁽²⁾ (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
CZ	Tšekki	CZ		Koko maa
		CZ-1	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
		CZ-2	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
YU	Jugoslavian liittotasavalta	YU		Koko maa
		YU-1	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
		YU-2	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
MY	Malesia	MY		Koko maa
		MY-1	95/1	Ainoastaan Malakan niemimaa (Länsi-Malesia)

⁽¹⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16.⁽²⁾ EYVL L 378, 31.12.1994, s. 11.

II OSA

Kolmannet maat tai niiden osat, joista saa tuoda lihavalmisteita Euroopan yhteisöön

ISO- koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotie- läiminä pidetyt naudat	2. Tarhatut sorkka- jalaiset	1. Kotie- läiminä pidetyt siat	2. Tarhatut sorkka- jalaiset	Kotieläiminä pidetyt lampaat/ vuohet	1. Kotie- läiminä pidetyt siat	2. Tarhatut sorkka- jalaiset	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Kotie- läiminä pidetyt siipikarja	2. Tarhatut riista- linnut	Kotieläiminä pidetyt jänekset ja tarhatut jänseläimet	Luonnonvar- aiset sorkka- jalaiset riis- taeläimet (sikoja lukuun otta- matta)	Luonnonvar- aiset siat	Luonnonvar- aiset kavioe- läimet	Luonnonvar- aiset jänise- läimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvar- aiset riista- linnut	Luonnonvar- aiset maanisäk- kät (lukuun ottamatta sorkka- ja kavioeläimiä sekä jänise- läimiä)
AR	Argentiina (1)	C		C		A	A	A	C			A	—	C	—	A	D	—
AU	Australia	A		A		A	A	A				A	—	A	—	A	A	A
BG	Bulgaria BG	D		D		A	D	D	A			A	—	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-1	A		A		A	D	D	A			A	—	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-2	A		A		A	D	D	A			A	—	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-3	D		D		A	D	D	A			A	—	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B		B		B	B	B	B			A	—	C	—	A	—	—
BR	Brasilia	C		C		A	D	D	A			A	—	C	—	A	D	—
	Brasilia BR-1	C		C		A	A	C	A			A	—	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B		B		B	B	B	B			A	—	B	A	A	—	—
BY	Valko-Venäjä	C		C		B	C	C	B			A	—	C	—	A	—	—
CA	Kanada	A		A		A	A	A	A			A	—	A	—	A	A	A
CH	Sveitsi	A		A		A	A	A	A			A	—	D	—	A	A	—
CL	Chile	B		B		A	B	B	A			A	—	B	—	A	A	—

▼ M5

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt naudat	2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet sikojen lukuun ottamatta	Kotieläimänä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt siat	2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kavioläimet	1. Kotieläimänä pidetyt siipikarja	2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkka-jalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkka- ja kavioläimiä sekä jäniseläimiä)
CN	Kiinan kansantasavalta	B		B	B	B	B	B	B	A	B	—	A	B	—
CO	Kolumbia	B		B	B	B	B	—	—	A	B	—	A	—	—
CY	Kypros	C		C	C	C	C	A	A	A	C	—	A	A	—
CZ	Tšekki CZ	A		A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
	Tšekki CZ-1	A		A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
	Tšekki CZ-2	A		A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
EE	Viro	C		C	C	C	C	—	—	A	C	—	A	—	A
ET	Etiopia	B		B	B	B	B	—	—	A	B	—	A	—	—
GR	Grönlanti	—		—	—	—	—	—	—	A	—	—	A	A	A
HK	Hongkong	B		B	B	B	B	D	D	A	B	—	A	—	—
HR	Kroatia	A		A	D	D	A	A	A	A	A	—	A	A	—
HU	Unkari	A		A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israel	B		B	B	B	B	D	D	A	B	—	A	D	—
IN	Intia	B		B	B	B	B	—	—	A	B	—	A	—	—
IS	Islanti	B		B	B	B	A	—	—	A	B	—	A	—	—
KE	Kenia	B		B	B	B	B	—	—	A	B	—	A	—	—



ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet sikojä lukuun ottamatta	Kotieläimänä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt sorkka-jalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kavioläimet	1. Kotieläimänä pidetyt siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkka-jalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkka- ja kavioläimiä sekä jäniseläimiä)
KR	Korea	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LI	Liettua	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Latvia	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Meksiko	A	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
MY	Malesia MY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Malesia MY-1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
NA	Namibia (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Uusi-Seelanti	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL	Puola	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—

▼ M5

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet sikojä lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Kotieläiminä pidetyt siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkka-jalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkka- ja kavioläimiä sekä jäniseläimiä)
RO	Romania	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenia	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovakia	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Swazimaa	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thaimaa	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunisia	C	C	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkki	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraina	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Amerikan yhdysvallat	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—

▼ M5

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet sikojä lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkka-jalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Kotieläiminä pidetyt siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkka-jalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkka- ja kavioläimiä sekä jäniseläimiä)
YU	Jugoslavian liittotasavalta YU	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
	Jugoslavian liittotasavalta YU-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	—	—
	Jugoslavian liittotasavalta YU-2	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
ZA	Etelä-Afrikka (1)	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe (1)	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

(1) Ks. III osassa pastöroitujuen lihavalmisteliden ja kuivatun lihan vähimmäiskäsitellyä koskevat vaatimukset.



III OSA

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista kuivatun lihan tai pastöroitujen lihatuotteiden tuonti Euroopan yhteisöön on sallittua

Code ISO	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistaeläimet paitsi siat	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt kaninit ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset riistaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kaninit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kavia-, jäniseläimet)
AR	Argentiina	F	F	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
NA	Namibia	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZA	Etelä-Afrikka	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZW	Zimbabwe	E	E	—	—	E	A	—	—	E	A	E	—

▼B

IV OSA

II ja III osan taulukoissa käytetyt tunnuksat

— = Lihavalmisteiden tuonti, joissa käytetty tämän eläinlajin lihaa, kielletty

Muu kuin erikoiskäsittelyjärjestelmä

A = Lihatuotteen kohdalla ei määrättyä vähimmäislämpötilaa tai muuta eläinten terveyttä koskevaa käsittelyä. Tuotteen on kuitenkin täytynyt olla käsittelyssä, jonka seurauksena sen pinnasta voi päätellä, ettei ole kyse tuoreesta lihasta.

Erikoiskäsittelyjärjestelmä — luetteloitu alkaen ankarimmasta käsittelystä

B = Lämpökäsittely ilmatiiviissä astiassa vähintään F⁰-arvoon 3.

C = Kypsennyksessä saavutettu vähintään 80 celsiusasteen sisälämpötila.

D = Kypsennyksessä saavutettu vähintään 70 celsiusasteen sisälämpötila tai, kinkun osalta, vähintään yhdeksän kuukauden mittainen luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, jonka seurauksena saavutetaan seuraavat ominaisuudet:

— A_w-arvo enintään 0,93

— pH-arvo enintään 6,0

E = ”kuiva liha” -tyyppisissä valmisteissa. käsittely, jonka seurauksena:

— A_w-arvo enintään 0,93

— pH-arvo enintään 6,0

F = Lämpökäsittely, joka takaa vähintään 65 celsiusasteen sisälämpötilan, saavutetaan niin pitkäksi aikaa kuin on välttämätöntä vähintään pastörointiarvon (pv) 40 saavuttamiseksi.

Huom. Kun lihavalmisteelle on suoritettu muu kuin lämpökäsittely suljetussa ilmatiiviissä astiassa, vähintään F⁰-arvoon 3, tuoreen lihan, jota käytetään liitteessä olevassa II ja III osassa tarkoitettujen lihavalmisteiden valmistuksessa, on täytettävä eläinten terveyttä tuoreen lihan viennissä Euroopan yhteisöön koskevat säännöt.